

本集主编 李运富

民俗典籍文字研究中心论文选集

(第二集)



民俗典籍文字研究中心丛刊

中華書局

本集主编 李运富

民俗典籍文字研究中心论文选集

(第二集)



民俗典籍文字研究中心丛刊

中華書局

图书在版编目(CIP)数据

民俗典籍文字研究中心论文选集. 第2集 / 李运富主编. —北京: 中华书局, 2013.3

(民俗典籍文字研究中心丛刊)

ISBN 978 - 7 - 101 - 09180 - 9

I. 民… II. 李… III. 传统文化—中国—文集 IV. K203-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 024123 号

书 名 民俗典籍文字研究中心论文选集(第二集)

本集主编 李运富

丛 书 名 民俗典籍文字研究中心丛刊

责任编辑 俞国林

出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京天来印务有限公司

版 次 2013 年 3 月北京第 1 版

2013 年 3 月北京第 1 次印刷

规 格 开本 /700×1000 毫米 1/16

印张 28 插页 2 字数 440 千字

印 数 1-800 册

国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 09180 - 9

定 价 86.00 元

民俗典籍文字研究中心丛刊

学术委员会

主任:王 宁

委员:安平秋 董 琨 黄天树 李 强 王邦维

张 博(音序)

编辑委员会

主任:李国英

委员:董晓萍 韩格平 李运富 王立军 周晓文(音序)

《民俗典籍文字研究中心丛刊》总序

李国英

《民俗典籍文字研究中心丛刊》是由北京师范大学民俗典籍文字研究中心编纂的系列性的研究丛书,《丛刊》的主要任务是及时编辑出版中心研究人员最新的研究成果,以及由中心组编由海内外学者完成且与中心研究目标一致的高水平学术著作。

北京师范大学民俗典籍文字研究中心是教育部国家人文社会科学重点研究基地之一,建于2000年9月。其前身是北京师范大学中国民间文化研究所、汉字与中文信息处理研究所以及原中文系古典文献学科点的一部分。中心创建时的学术目标是将我国民俗学之父钟敬文先生开创的民俗学,以著名文献学家启功先生为学术带头人的典籍文献学和由章黄学派重要继承人陆宗达先生创立的传统语言文字学结合在一起,从上、下层文化和语言文字载体三方面整理和阐释中国传统文化,研究中国传统文化自下而上或自上而下传承与演变的规律,继承、弘扬祖国优秀传统文化遗产。

在中心主任王宁先生的领导下,中心成立十年来,始终坚持继承传统、锐意创新的学术方向,把基础研究和 applications 紧密结合起来,把传统研究和现代化手段紧密结合起来,在理论创新、服务社会和资源库建设等方面取得了突出的成绩。

中心坚持继承基础上的理论创新,十年来推出了一批有特色、成规模的标志性成果。如王宁先生在继承传统语言文字学的基础上,创建了汉字构形学理论体系,不仅出版了纲领性的理论著作《汉字构形学讲座》,还指导博士生运用这一理论对历代汉字进行了系统的构形描写,出版了《汉字构形史丛书》,在学术界产生了重要

的影响。民俗学学科完成的六卷本《中国民俗史》是中国第一部以国家课题形式确定的系统的中国民俗史研究著作。该项目历时八年完成。2006年入选国家社科基金成果文库,2008年人民出版社出版。该书采用文献、考古、田野调查等研究方法,对中国民俗的起源与发展做了动态的、多角度的系统描述与分析,使长期被忽视的中国民众生活史得到了全面而深刻的展现。不仅总结提升了中国民俗理论,填补了中国学术领域的空缺,而且丰富了世界人类文化史。该著作出版后引起高度关注,2009年荣获中国文学艺术界联合会、中国民间文艺家协会颁发的“第九界民间文艺山花学术著作奖”,2010年荣获北京市第十一届哲学社会科学优秀成果奖特等奖。

中心在加强基础研究的同时,还特别重视应用研究,促进基础研究和应用研究协调发展,着力把理论研究的成果转化为服务国家、服务社会的学术资源。中心利用自身的优势与资源为汉字的国家规范和国际标准的研制做出了贡献。如王宁教授主持的《规范汉字表》后期研制工作,李国英教授、周晓文教授长期参与国际标准化组织表意文字工作组(ISO/IEC JTC1/SC2/WG2/IRG)的古汉字编码工作。

中心高度重视现代化手段的运用,把传统学科的理论研究与计算机技术相结合,取得了一系列重要研究成果。中心组织完成了数字化《说文解字》教学系统与研究体系、甲骨文拓片资源库与原形字库及其检索系统、中国数字故事博物馆、数字化民俗地图与数据库和数字化故事民俗地图等大型的数字化成果。甲骨文拓片资源库与原形字库及其检索系统为国际标准化组织表意文字工作组的甲骨文编码工作提供了支持;中国数字故事博物馆于2008年12月赴香港参加文化部国际司首届“中国非物质文化遗产展”,获得香港各界人士的好评。周晓文教授先后完成了小篆字库及输入法、甲骨文字库及输入法,两个字库及输入法是迄今为止国内外学术界运用最广泛的古汉字字库及输入法。

经过十年的建设和发展,中心积累了大量学术研究成果。为了使中心的成果能够系统刊布,经中心管委会研究决定组编《民俗典籍文字研究中心丛刊》,为中心成果的系列化刊布提供平台,也为中心与海内外的学术交流提供桥梁和纽带。

《丛刊》将坚持继承传统、锐意创新的学术方向,坚持瞄准学科前沿、解决重大理论问题和重大实践问题的学术目标,坚持百花齐放、兼容并包的学术品格,不断推出高水平的研究成果,为繁荣我国的人文学科作出我们的独特贡献。

《丛刊》的主要内容包括民俗典籍文字研究中心主要研究范围内的民俗学、中国古典文献学、汉语言文字学这三个主体学科,以及由学科融合而产生的文化学。《丛刊》将重点刊布中心承担的重大课题的专题性系列研究成果,同时也会按年度组编中心研究人员的学术论文选集、不定期的编辑中心组织的重要学术会议的会议论文集。为了培养学术后备力量,《丛刊》还会精选部分在中心工作的博士后的出站报告,以及由中心培养的博士生的优秀博士论文。我们也欢迎来自海内外研究所研究的专家的成果纳入《丛刊》刊布。

《丛刊》的创建,得到了中华书局的大力支持,在此表示感谢。

2011年3月

目 录

【汉字整理与规范】

从汉字改革史看汉字规范和“繁简之争”	王 宁	1
汉字编码与汉字规范	周晓文 李国英	10
谈印刷宋体字形规范的必要性和可行性		
——兼谈《规范汉字表》的字形调整问题	王立军	20
汉字整理工作的现状与任务	李国英 周晓文	29
谈异体字整理的原则和方法	卜师霞 凌丽君	40

【汉字理论与应用】

科学地选择小学识字教学中的初期积累字		
——谈小学识字教学的科学性之一	王 宁	49
汉字语用学论纲	李运富	59
关于“异体字”的几个问题	李运富	67
汉字系统与元素用字	齐元涛	78
关于社会用字调查的研究	周晓文 李国英	86
汉字研究与信息科技的发展	周晓文 李国英	101
汉字效用函数研究	周晓文 李 勇	111

【词汇与训诂】

论字典义项误设	李国英 121
论汉语词汇意义系统的分析与描写	李运富 132
早期有关“古今字”的表述用语及材料辨析	李运富 146
言内语境影响下的《毛传》直训训释词分析	凌丽君 169
《汉语大字典》误用声训举例	李国英 184
楷体部分未识字考(一)	李国英 197
楷体部分未识字考(二)	李国英 204
“一丝不挂”源流考辨	李运富 214

【文献与汉语史】

王沂《伊滨集》校读札记	韩格平 232
《说文》异文与《说文》校读	王立军 243
谈碑刻文献的语言文字学价值	王立军 256
汉语转折复句的历史演变	刘 利 郭燕妮 267
“文言史”及其研究刍议	刁晏斌 283

【音韵学】

传统古音研究中的概率统计法与渐变观	黄易青 317
《守温韵学残卷》反映的唐代等韵学及晚唐古音	黄易青 330
上古后期与韵母元音舌位变化同步的声母舌位变化	黄易青 347

【民俗学】

民俗“实力化”的现代思想	董晓萍 367
民俗学高等教育的变化、对策和阶段性实践	董晓萍 387
现代商业的社会史研究:北京成文厚(1942—1952)	董晓萍、(法)蓝克利 399
城市节日与城市文化空间的营造	
——以宋明以来都市节日为例	萧 放 421

从汉字改革史看汉字规范和“繁简之争”

王 宁

提要:在《规范汉字表》研制的过程中,是恢复繁体字还是坚持简化字的争论再次热化,对汉字简化的怀疑论也再次提出。汉字简化有着深刻的历史原因,是几代爱国者和民主的追求者不懈努力的成果,也是语言文字现代化、国际化的一项重要措施。本文对汉字改革、汉字规范的历史进行了简要的概括,并说明在信息时代,对汉字规范不但应有正确的认识,还应责任感和紧迫感。

关键词:汉字改革 汉字规范 繁体字 简化字

从 20 世纪 50 年代就开始实行的汉字简化,到 80 年代,由于文化发展进入新时代,在汉字使用问题上,发生了观点分歧。很多人对汉字简化产生了怀疑,认为这项措施是新中国成立以来“普及文化的权宜之计”,甚至有人认为简化字“对中华文化的发展产生了负面作用”。最近,在《规范汉字表》研制的过程中,是坚持简化字还是“恢复繁体字”的问题再次提出,已经是一个不可不面对的问题。这个问题看似是一个十分简单的普及层面问题,实际上是一个十分复杂的社会问题与学术问题。它不仅涉及到国家与民族的振兴和发展,而且涉及中国传统文化的现代化。要了解汉字问题各种争论的实质,必须回顾历史。

一、中国古代崇尚汉字的两重性

中国是一个崇尚文字的历史古国。远在周代,宫廷教育的科目“礼、乐、射、御、书、数”中,识字(书)和数算(数)就是当时小学教育的基础科目。汉代的文字学称作“小学”,已经有了分析汉字形体结构的科学内容。汉代经今古文斗争中,一批古文经学家利用表意汉字因义构形的特点,从分析汉字形体结构出发,来解释词语的意义,疏通古代典籍的真实内容,文字学因此成为解读儒家经典的津梁,取得了与儒家经学同等崇高的地位。对汉字的崇尚,逐渐变成一种具有统治地位的文化观念,东汉许慎在《说文解字叙》里说:“文字者,经艺之本,王政之始,前人所以垂后,后人所以识古”,就是这种上层文化观念的集中反映。这种上层文化的观念,对底层文化的影响是无形的。民间的“敬惜字纸”之风,便是这种崇尚汉字的观念对民众心理的浸透。

对汉字的崇敬,带来了两方面的效果,一方面含有对中华文化的热爱情感与弘扬古代优秀文化遗产的理念,但另一方面,由于汉字被少数人占有,又暗含着两个不适合新时代的因素,那就是垄断与复古。

二、汉字改革经历的三个 30 年

中国的现代新文化建设,从 1919 年算起,刚好经历了三个 30 年:这三个 30 年,汉字问题都是中国新文化建设的重要问题。

第一个 30 年,1919—1949 年,从“五四”新文化运动到中华人民共和国建立。在这一时期,汉字面临着命运的抉择。有关汉字的三次大辩论,矛盾的尖锐性逐步升级。但是,当时的汉字改革还只是一种理想。为了教育的普及和大众文化的振兴,许多提倡新文化激进的知识分子,为汉字走出复古和垄断的歧途而呼吁,而奋斗;但是,他们尚处在摸索汉字改革的可行性的阶段,行动还带有一定的盲目性。

第二个 30 年,1949—1979,从建国到改革开放。汉字改革综合了前 30 年的经验,汇聚了多方面的队伍,落实了推广普通话、推行汉语拼音方案、推行简化汉字的三大政策。这 30 年,汉字整理与规范成为有组织的行为,对新中国文化教育

的发展起了极大的推动作用。

第三个 30 年,1979—2009,改革开放到今天。从 1979 年开始,中国改革开放,世界同时经历了一场革命性的变化。在全球展开的信息和信息技术革命导致了信息社会在全球的实现。在这个全球性的大变革中,汉字进入了计算机,成为传播汉语信息的最有效的载体,汉字的命运由历史、文化和科技联合做出了结论——它在信息社会的存在已毋庸置疑。

我们把第一个 30 年称作汉字改革的酝酿时期,第二个 30 年称作汉字改革的实施时期,第三个 30 年称作汉字改革的转型时期。

三、汉字改革酝酿时期的三次大辩论

20 世纪初,在两个并行的潮流下,展开了三次关于汉字问题的大辩论。当时的背景是:一方面,强大的文化垄断与复古势力,还笼罩着民主革命推翻帝制以后军阀混战的中国;另一方面在反封建的同时,全盘否定中华传统、把国家现代化的希望寄托在全盘西化的思潮也在抬头。这三次辩论的思想冲突,内涵复杂,意义是非常深刻的。

第一次,19—20 世纪之交,在普及文化教育前提下发生的切音字运动。首先去摇撼传统的汉字观念的,是清代末年极少数懂得西方拼音文字又关注教育普及的知识分子,代表人物是卢懋章和王照。他们没有从根本上否定汉字,而是强调复古思潮在主观上加深了汉字学习的难度;为此,他们发动了切音字运动,主张以拼音辅助汉字教学,在一定程度上克服汉字的繁难。从这些主张中可以看出他们普及教育、发展科学、振兴国家的爱国主义初衷。

第二次,20 世纪初,在维护国家独立、振兴民族文化前提下,产生了汉字的存废之争。吴稚晖发表《评前行君之“中国新语凡例”》一文,认为中国应废除汉文汉语,改用“万国新语”(即 Esperanto 世界语)。同年,章炳麟(太炎)发表了万言长文《驳中国改用万国新语》,对汉字的优劣和是否能够废除的问题,进行了针锋相对的论争,批驳了“汉字落后”论,提出三个论点:(1)汉字繁难,无表音机制,难与语音沟通,对普及教育很有妨碍,需要制定一套标音符号来辅助扫盲和初等教育。太炎先生“取古文籀篆径省之形”制定了 36 声母、22 韵母的切音方案;后来,这个方案中的 15 个字母为注

音字母所采用。(2)汉字适合于汉语,并与中国历史文化产生了难以分割的关系。汉字与拼音文字比较,特点各异,优劣互补。汉字是不能废除的。(3)在强调便于扫盲教育与初等教育时,还必须考虑到高等教育与高深的文化历史学习。对于后者来说,汉字的功能仍是无法取代的。这三点,现在已经取得多数人的共识。

第三次是20世纪20年代以后,伴随新文化运动出现的汉字改革思潮。1923年,《国语月刊》出版《汉字改革号》特刊,钱玄同发表了《汉字改革》一文,提倡改用拼音文字。他认为:汉字不革命,则教育决不能普及,国语决不能统一,国语的文学决不能充分发展,世界公有的新道理、新学问、新知识决不能很便利、很自由地用国语写出。钱玄同甚至提出了“废除汉字”的激烈口号。与提倡万国通用语的吴稚晖有本质不同,这次汉字改革的提出,是与推行白话文、实行文艺大众化紧密相连的,它是以反封建为主要目标的新文化运动的有机组成部分。瞿秋白曾说,提倡汉字改革的目的,是打破军阀、学阀对知识的垄断,使中国工农群众能够得到教育的机会。这次汉字改革的思潮,带有崇高的爱国主义动机,带有对封建文化和教育进行反思的批判精神。虽然各种主张、方案都在这一时期提出,许多有关文字改革的组织也相继产生,他们的声音很高,态度激烈迅猛,但这次改革又是科学慎重的。钱玄同曾说,改用拼音字母需要十年的准备,因此他提出了十项筹备事项和五项“补偏救弊”的办法。章太炎对以“废除汉字”为终极目的的改革论持否定态度,他主张维护汉字,以传播中华民族的历史文化,用本国的语言文字来激励种性。他的主张带有反对帝国主义亡我文化的爱国主义精神。同时,他强调汉字与中华民族历史的难以分割以及在更高层次教育中不可取代的作用。

这三次大争论,两种主张,截然相反,当时看来是极端对立的,今天看来,章太炎的论辩和钱玄同的呼喊,都出于强烈的爱国动机——一方面存在反对文化复古与垄断的现代化意识,另一方面,又有保存文化精华、维护民族文化的爱国意识。他们为汉字走向现代社会设计的道路对今天都有参考价值。

这是海峡两岸的前辈共同经历的历史,这段历史我们是不能忘记的。

章太炎为代表的维护民族文化、保存汉字改进教育的主张,与他用语言文字激励种性、提高民族自尊心与自信心的主张直接相关,后来汉字问题的发展更加证明了他的主张是非常有远见的。

汉字的复古与垄断对文化的大众化和教育的普及起到了极大的促退作用,一

大批站在新文化运动前沿的知识分子,对自己所受封建教育进行了深刻的反思,勇敢地向自己最熟悉、最擅长的旧文化反戈一击,这样做必然会受到崇尚汉字的强大传统势力的反对,他们需要有很大的勇气,这种勇于抗争的爱国精神也是值得钦敬的。尽管偏激与急躁会导致对科学的偏离,但是,那种出于善良愿望的矫枉过正,又是我们应当怀着敬意来理解的。

在这场关于汉字的辩论中,有两个措施是同一立场两种观点的前沿人物都认为应当做的:一个是研制一套拼音的符号来辅助汉字教育;另一个是对由于复古和垄断造成的汉字无限制的走向繁难加以抑制。这两个主张产生的汉字改革具体成果,就是汉字简化和拼音方案的推行。20 世纪的汉字简化方案产生于多途——不但激进的知识分子有简化方案,段祺瑞执政府的教育部、蒋介石提倡的新生活运动,以及当时比较倾向西方的学者如胡适等人,都设计过一些简体字方案。有人说,简化汉字是“极左思潮”的产物,这完全是不了解历史的误解。

四、新中国成立以来的汉字改革是世纪初历史的延续

在第二个 30 年里,20 世纪中期——也就是新中国成立以来的文字改革运动,几乎在所有的的问题上,都是初期运动的延续。文字改革的骨干队伍,实际上是初期运动各方主力的合流;文字改革的三大任务——简化汉字、推广普通话、制定和推行汉语拼音方案,正是初期运动所提出的主要措施的实现。所不同的是,新中国成立以来的文字改革,从有组织领导的群众运动,转变为顺应民意、依靠专家的国家行为。正是因为国家行为带有政策的强制性,才能使有志之士半个世纪以来所从事的文字改革工作在较短的时间内迈出了一大步;另一方面,也由于接受了前半个世纪对汉字问题慎重的态度,在三大任务取得决定性的成功,扫除文盲、普及教育全面实现以后,汉字拉丁化的改革也就不再进行。

有人认为,大规模的扫盲运动已经结束,义务教育的普及已经实现,应当把汉字的应用层提高到专业领域。诚然,由于急于摆脱“一穷二白”的命运,简化汉字的设计确有一些不尽如人意之处,一批专业领域的汉字使用者,对简化汉字不够完善之处不断提出意见。这些专业领域中有属于大量运用汉字、以运用汉字为主要职业手段的阶层,他们面对各种文本的起草,操作印刷过程,进行汉字教育,从事古籍

整理和古文字解读、考据,编写汉字辞书……这些人为数仅仅是一般汉字使用者的万分之一,他们面对海量的汉字,对汉字的科学规律有着极大的敏锐和要求。对这些专业层面人员使用汉字的要求,必须加以考虑,因为,这正是章太炎早已经预见到的中华文化高层次的发展,是中华民族历史传统继承必然要顾及的。《中华人民共和国语言文字法》已经考虑到了这层需要。专业古籍印刷、书法手写都可以使用繁体字、异体字,就是照顾不同需要的积极措施。

但是我们绝对不能忘记,在一个文化强盛的大国,90%以上使用汉字的人处在普及层面。汉字是在这个人文社会中被全民使用着也改变着的符号,这种符号系统是否好用,对于这个领域,“习惯成自然”是最现实的原则。对于一般的使用者来说,掌握2500—3500字就可以得到一般生活领域几乎全部的社会信息,也完全可以传达现代人复杂的思想感情。简化汉字顺应时代的要求,已经成为普及层面古代文化传承和现代文化记载的工具,必须保持稳定。我们还必须看到,在第二个30年里,经过十年文化大革命,原来扫除文盲取得的成果有所倒退,在农村城市化的过程中,新的文盲群又有产生,普及教育的任务仍然非常艰巨。简化汉字在基础教育中所起的作用仍然是不可忽视的。

五、信息时代是汉字规范必要性更加凸显的时代

第三个30年可以分成两半。第一半是改革开放后的前15年(1979—1994年)。“文革”以后,原有的汉字规范需要重申,更需要整顿。1986年国家语委重新发布《简化汉字总表》,对1964年公布的《简化汉字总表》所规定的简化字作了某些调整。1988年3月25日,国家语委和国家新闻出版总署联合公布的《现代汉语通用字表》《现代汉语常用字表》,综合了前三项字表的规定,是对80年代以前关于汉字规范的一个总结。

同时,在这15年里,信息革命席卷全球,在中国,王选于1981年主持研制成功中国第一台计算机汉字激光照排系统原理性样机华光Ⅰ型。1985年至1993年,他又先后主持研制成功并推出了华光Ⅱ型到方正93系统共五代产品,以及方正彩色出版系统。铅与火的时代在中国从此结束。汉字随着信息革命的成功完全改变了旧有的姿态。1980年制定的国家标准字符集《GB2312》收入了3500常用字和其中

的简化字对应的繁体字,一共收入 6763 个汉字字符,到 1990 年,《GB13000.1》已经收录了 20902 个汉字字样。在第一个 15 年里,汉字多了一个重要的属性,形、音、义、用之外,还有码。

第二个 15 年(1995 至今)给汉字带来的机遇和挑战是汉字的国际化。国际标准汉字的《通用多八位编码字符集(UCS)》有了扩充集 A、B、C(1-4)、D,已经多到近 8 万字。中国在上世界上已经是特别被关注的新崛起的国家,它的文字已经跟随汉语在向海外传播,庞大的 8 万字的字符集并未经过彻底整理,处于古今兼有、国别各异的状态。它使汉字具有了国际公用的编码,但不能直接用于我国国内的基础教育,更不适合直接用来让非汉语母语国家的学习者学习。我们必须有适应新时代的、适合中国内地应用的字符集,而在这个字符集的每个码位上,字形的标准化应当有更高的要求。这是信息传播速度和信度的要求,是汉字教育的要求,不论人们是否认识到,它都是国家富强的必须,更是人民的长远利益的体现。

在信息时代,发展政治、经济、文化的重要条件,是及时和准确地获得必要的信息,并把需要传播出去的信息及时和准确地传播出去。计算机成为传播信息的工具,实现了信息传播的高速度、远距离和高度的社会化。由于信息的远距离传播,输出者与接受者是两头不见面的;在重大问题上,信息传播的两端已经不是一人对一人,而是一国对另一国、一个群体对另一个群体,信息的社会性得到了充分的体现。在这种情况下,汉字规范的作用就更加突显出来。经济建设的高潮,必然带来文化教育发展的高潮,母语教育的发达和文化事项的增多,必然使汉字文本在网络上的传播数量激增。众多信息是利用互联网传播的,汉字问题会直接影响汉语信息向全世界传播的速度与信度。汉字作为信息的载体,如果没有规范,各自为政,对整个社会会产生多大的负面影响,是可想而知的。所以应当说,信息时代是汉字规范的必要性更加突显的时代。

信息时代的汉字规范对个人的影响也是十分直接的。在我们国家,户籍、邮政、金融、保险等行业的信息贮存和检索已经数字化,人名与地名不再依靠手动填写,已经全部进入计算机。过去,普通人名、一般地名用字的范围非常小,取名字采用生僻字的影响离不开自己的生活圈;现在,如果采用了一个计算机字库里没有的字,报名、取钱、发报、贷款、登机……都难以办成。过去,自然科学和社会科学专有名词术语只被科学家和专业人员使用,现在,由于科技知识的普及,技术应用的扩

展,大量人才的培养要通过远程教育来实现,科技用字再也不能仅仅由某个行业中的少数人来确定。计算机成为人与人交流的重要工具,汉字不但不能有一个两个的差异,连一笔两笔的差异,都会给信息传播带来阻塞,甚至酿成大小不等的事故。除了规范的重要性与日俱增以外,由于姓名、地名、科技用字的规范不容忽视,已经作为规范字的7000通用字的数量也远远不够用了,汉字“通用”的概念也发生了深刻的变化——它必须包括计算机储备的通用性在内。在这种形势下,汉字的规范已经是有关国计民生的大事,在信息传播的普及领域里,汉字必须有现代化的形式。已经被多数民众和国际上使用的简化汉字,必须保持稳定,否则,基础教育和新文化的普及与建设将要付出沉重的代价。

六、关于简繁字争论的几个问题

这里要讨论几个问题:

简体字与繁体字孰优孰劣? 这个问题要辩证地看。汉字作为信息的载体的使用,必须经过书写和认读两个互相衔接的过程。使用者在这两个过程中的要求是矛盾的。认读时要求信息量大、区别性高,也就是繁比简好;书写时却要求迅速、便捷,也就是简比繁好。最优化的办法是对每个汉字寻找一个简繁适度的造型,而在汉字简化政策实施之前,汉字的弊病主要是过于繁难。有人说,现在都用计算机了,书写不怕繁难。首先,汉字真的不需要写了吗?当然不是,日常生活中计算机不能代替手写汉字的情况比比皆是,书写对于个体交流、近距离交流、施教与受教、留言批注等实用文体的完成……都是不能或缺的。其次,当汉字实现在计算机里,笔画到了18画以上,5号宋体的笔形已经难以辨识,更不用说做注的小5号字了。衡量利弊,优劣互补,孰留孰废,不可以一言以蔽之。

简繁字之间存在一对多的情况,有人要求恢复一批繁体字,为什么不赶紧做? 汉字的分布是一个完整的体系,牵一发而动全身,恢复几组繁体字,专业领域内的人士恐怕还会认为是一种修修补补,没有解决根本问题,而在我国教育的普及还没有完全到位,人民的汉字素质还不很理想的情况下,会在普及层面上引起什么波动,却是很难预料的。至于计算机简繁字自动转换产生的问题,并不都是简化字本身的问题,很多是可以通过扩充和修改词库、设计更多的自动转换技术来解决的,